

**Q.P. Code : 14205**

**Second Semester B.B.A./B.B.A.M. Degree Examination,  
May/June 2019**

*(CBCS Scheme)*

**Language Sanskrit**

**Paper II – DASHAKUMARA CHARITAM (6<sup>th</sup> UCCHVASA)  
GRAMMAR AND TRANSLATION**

*Time : 3 Hours]*

*[Max. Marks : 70*

*Instructions to Candidates :*

- 1) *Q.No. I and VI should be answered in Sanskrit.*
- 2) *Answer in Sanskrit/Kannada/English.*

I. समीचीनम् उत्तरं चिनुत।

**(10 × 1 = 10)**

Select the correct answer :

ಸರಿಯಾದ ಉತ್ತರವನ್ನು ಆರಿಸಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. दशकुमारचरिते मित्रगुप्तचरितं कस्मिन् उच्छ्वासे भवति ?  
(a) द्वितीये (b) चतुर्थे  
(c) षष्ठे (d) अष्टमे
2. मित्रगुप्तः कुत्र गतवान् ?  
(a) त्रिगर्त (b) काञ्चीपुरं  
(c) दामलिप्तनगरं (d) त्रिपुरं
3. तुङ्ग धन्वा स्वप्ने कां दृष्टवान् ?  
(a) मलयवासिनीम् (b) विन्ध्यवासिनीम्  
(c) हिमालयवासिनीम् (d) सह्यवासिनीम्
4. प्रज्ञा कथं भवति ?  
(a) क्रूरम् (b) प्रियहितम्  
(c) दुष्करसाधनम् (d) कामः

5. कन्दुकोत्सवः कस्मिन् नगरे प्रवर्तते ?  
(a) त्रिगर्ते (b) दामलिप्तनगरे  
(c) उज्जायिन्यां (d) काञ्चीनगरे
6. कोशदासस्य प्रियायाः नाम किम् ?  
(a) कन्दुकवती (b) चन्द्रसेना  
(c) गोमिनी (d) धूमिनी
7. गृहिणः प्रियाहिताय किं भवति ?  
(a) धनं (b) कामः  
(c) दारगुणाः (d) गृहं
8. वलभीनगरं कुत्र अस्ति ?  
(a) शूरेषु (b) वङ्गेषु  
(c) सौराष्ट्रेषु (d) कलिङ्गेषु
9. कन्दुकवत्याः प्रियकरः कः ?  
(a) कोशदासः (b) तुङ्गधन्वा  
(c) भीमधन्वा (d) मित्रगुप्तः
10. कन्दुकवती कन्दुकोत्सवे कम् आरचयत् ?  
(a) श्रुतिमार्गम् (b) गीतमार्गम्  
(c) स्वरमार्गम् (d) नृत्यमार्गम्

II. द्वयोः प्रश्नयोः उत्तरं लिखत।

(2 × 10 = 20)

Answer any **TWO** questions :

ಎರಡು ಪ್ರಶ್ನೆಗಳಿಗೆ ಉತ್ತರಿಸಿ :

1. दण्डिनः देश-काल-कृतिविचारान् अधिकृत्य प्रबन्धं लिखत।

Write an essay on place, works, date and life of poet Dandin.

ದಂಡಿಯ ದೇಶ, ಕಾಲ, ಕೃತಿಗಳನ್ನು ಕುರಿತು ಪ್ರಬಂಧ ಬರೆಯಿರಿ.

**Q.P. Code : 14205**

2. गोमिनी वृत्तान्तं वर्णयत।  
Narrate the story of Gomini  
ಗೋಮಿನಿಯ ವೃತ್ತಾಂತವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿರಿ.

3. मित्रगुप्तस्य साहसं वर्णयत।  
Describe the adventure of Mitragupta.  
ಮಿತ್ರಗುಪ್ತನ ಸಾಹಸವನ್ನು ವರ್ಣಿಸಿರಿ.

III. गद्यभागस्य अनुवादं कुरुत।

(1 × 12 = 12)

Translate the following prose passage :

ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಅನುವಾದಿಸಿ :

आस्मिन्नेव चक्षणे किमपि नूपुरकणितम् उपातिष्ठत्। आगत्य च काचिदङ्गना। दृष्ट्वैव स एनाम् उत्फुल्ल दृष्टिरु  
त्थायोपगूहय गाढमुपगूढकण्ठश्च तया नत्रैवोपाविशत्। अशंसच्च "सेषा मे प्राणसमा यद्विरहो मां दहन इव  
दहति। इदं च मे जीवितमपहरता राजपुत्रेण मृत्युनेव निरुष्मतां गतः। न च राक्ष्यामि राजसूनुरिति अमुष्मिन्  
पापमाचरितुम्॥

अथवा/Or/ಅಥವಾ

स नु मामभ्यधत् - 'भद्र ! भवद्दृष्टेषु राष्ट्रेषु कतमत् - समृद्धं सस्यसम्पन्नं सत्पुरुष भूयिष्ठं च' इति।  
तमहमीषद्विहस्याब्रवम् - 'भद्र ! विस्तीर्णयमर्णवाम्बरा। न पर्यन्तोऽस्ति स्थानास्थानेषु रम्याणां जनपदनाम्।  
अपि तु न चेदिह युवयोः सुखनिवासकारणं कमप्युपायमत्पादयितुं शक्नुयां ततोऽहमेव भवेयम् - अध्वदर्शी'  
इति॥

IV. द्वयोः लघुटिप्पणीं लिखत।

(2 × 2½ = 5)

Write short notes on any **TWO** of the following :

ಯಾವುದಾದರೂ ಎರಡನ್ನು ಕುರಿತು ಟಿಪ್ಪಣಿ ಬರೆಯಿರಿ :

1. आख्यायिका
2. भीमधन्वा
3. धूमिनी
4. ब्रह्मराक्षसः

**Q.P. Code : 14205**

V. द्वयोः वाक्ययोः सन्दर्भं विवृणुत।

(2 × 4 = 8)

Annotate any **TWO** of the following sentences :

ಎರಡು ವಾಕ್ಯಗಳನ್ನು ಸಂದರ್ಭ ಸಹಿತ ವಿವರಿಸಿ :

1. स चोत्सवः कन्दुकोत्सवनामाऽस्तु।
2. अतिष्ठच्च सा सद्य एव मम हृदये।
3. अपनयत मे निगडबन्धनम्।
4. "न चेद्ब्रवीषि प्रश्नानश्नामि त्वाम्"

VI. संस्कृतभाषया उत्तरं लिखत।

Answer in Sanskrit.

ಸಂಸ್ಕೃತ ಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಉತ್ತರಿಸಿ :

(अ) पञ्चानां विग्रहवाक्यं विलिख्य समासनाम लिखत।

(5 × 1 = 5)

- |                     |               |
|---------------------|---------------|
| 1. राजपुत्रः        | 2. विद्याधनम् |
| 3. लवकुशौ           | 4. उपग्रहम्   |
| 5. असत्यम्          | 6. पीताम्बरः  |
| 7. मित्रगुप्तचरितम् | 8. गङ्गानदी   |

(आ) द्वयोः प्रयोगं परिवर्तयत।

(2 × 2½ = 5)

1. रामेण वनं गम्यते।
2. बालकः पाठं पठति।
3. पुष्पं विकसति।

VII. इमं गद्यभागं कन्नडभाषया आङ्ग्लभाषया वा अनुवदत।

(1 × 5 = 5)

Translate the following prose passage into Kannada or English :

ಈ ಗದ್ಯಭಾಗವನ್ನು ಕನ್ನಡದಲ್ಲೇ ಅಥವಾ ಆಂಗ್ಲಭಾಷೆಯಲ್ಲಿ ಅನುವಾದಿಸಿರಿ :

प्रपञ्चे अनेके सम्पर्क माध्यमाः वर्तन्ते। आकाशवाणी, दूरदर्शनं, वार्तापत्रिका, अन्तर्जालम् इत्यादयः प्रमुखाः सम्पर्क माध्यमाः सन्ति। एतेषु दूरदर्शनस्य महत् स्थानमस्ति। दूरदर्शनस्य संशोधकः जे.एल्. बयार्ड महोदयः। दूरदर्शने वीक्षणं श्रवणं च समकालमेव भवति। तस्मात् अद्यत्वे दूरदर्शनं बहुजनप्रियं प्रधानं च सम्पर्क साधनम् भवति।।